



Vendor -Plant: 0100 -No: 91001108 Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700  
 Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG  
 GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO  
 Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co. -Number: 16070077  
 Dispatch Type: Truck  
 Unloading Area: 14248  
 place of storage:  
 Consumption:  
 Gross Weight: 16.042 KG  
 VAT-No.: DE123840478  
 VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.  
 -Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor  
 Pack. Mat. -Quant. -Number Cust. -Number Vendor

23.04.2018 033916-900 700 PC S COATA K  
 CC: 180038015 700 PC S  
 CC: 180037998 HESON KLEIN/P01590  
 CC: 2  
 Cast-Number: 235561  
 UC-Material: G041700010  
 Text: Engineering Change Status -  
 Text: Customer Change No. -  
 Text: Supplier Index -  
 Quantità dichiarata: 1400  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio:  
 Quantità Imballi: 2  
 Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
 Data controllo: 27.04.18

80480824 000010 2501423491 1.400 PC S FISTRAD 5.GANG COATA S  
 23.04.2018 033920-900 1.400 PC S  
 CC: 180035962 HESON KLEIN/P01590  
 CC: 1  
 Cast-Number: 236009  
 UC-Material: G042050010  
 Text: Engineering Change Status -  
 Text: Customer Change No. -  
 Text: Supplier Index -  
 Quantità dichiarata: 1400  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio:  
 Quantità Imballi: 1  
 Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
 Data controllo: 27.04.18

80480827 000010 2501364793 2.396 PC S SCHALTRAD 6.GANG COATA K  
 23.04.2018 035147-900 996 PC S  
 CC: 180036940 TBA-520858/P01720  
 CC: 180036928  
 CC: 2  
 Cast-Number: 605776  
 UC-Material: L042000010  
 Text: Engineering Change Status -  
 Text: Customer Change No. -  
 Text: Supplier Index A  
 Quantità dichiarata: 2396  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio:  
 Quantità Imballi: 2  
 Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
 Data controllo: 27.04.18

80480831 000010 2511109090 970 PC M SCHALTRAD 5.GANG COATA E  
 23.04.2018 035305-900 970 PC M  
 CC: 180035775 DCT300/P01850  
 CC: 1  
 Cast-Number: 605776  
 UC-Material: L042000010  
 Text: Engineering Change Status -  
 Text: Customer Change No. -  
 Text: Supplier Index A  
 Quantità dichiarata: 970  
 Quantità effettiva:  
 Tipo Imballaggio:  
 Quantità Imballi: 1  
 Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
 Data controllo: 27.04.18

GR: Quant. Check: Rating  
 Consiglieri: KUEHNE+NAGEL S.r.l. COATA E  
 Consiglieri: KUEHNE+NAGEL S.r.l. COATA K  
 Consiglieri: KUEHNE+NAGEL S.r.l. COATA S  
 Consiglieri: KUEHNE+NAGEL S.r.l. COATA K

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certifi



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg.

Company  
GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

Artikel `SCHALTRAD 4.GANG`  
(Part name / Désignation pièce)  
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3643.91  
(customer part number / No. du plan client)  
Kd.-Auftr.-Nr. 30000001  
(order no. / No. De commande)  
Schmelzen-Nr. 235561  
(heat number / No. de Coulée)

HBS-Teile.-Nr. 033916-900  
(HBS-Part number; / N° du plan HBS)  
Änderungsindex  
(draw. notific. index / indice du plan)  
Lieferschein-Nr. 80480813/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)  
Schmelzen-Knz.  
(heat code / Repère de Coulée)  
Herstellprozess E/NAK.  
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009213  
(order no./ordre no.)  
SAP UC-Material G041700010  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
Lieferdatum 04/13/2018  
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,400  
(quantity / Quantité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH Werkstoff ZOMNCRS5  
(steel mill / Acierrie)

GCG\_805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240  
(casting dim. / Dimension coulée)

Rohmat.-abm. 55 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)

Lieferzustand B1 n.ZF 15-93 without  
(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1300	1.2200	0.0200	0.0220	1.1700	0.0400	0.1500	0.1600	0.0090	0.0340	0.0060	0.0003	0.0010	0.0060	0.0000	0.0000	0.0014	0.0080	0.0005	0.0000	0.0005	0.0120	1.3000	7.0000

Härtebarkeit (hardenableity / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.50	0.00	44.80	0.00	43.20	0.00	39.90	0.00	36.70	0.00	34.50	32.60	31.90	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

DI-Wert  
(DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 6 - 8 Sek. 8 - 10		

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm <sup>2</sup> )	Rp0.2(N/mm <sup>2</sup> )	A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	164.0 0	184.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	0.00

Datum  
(date / Date) 04/23/2018

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Abnahmebeauftragter / Inspector  
WT - i. V. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1

1) Sender/vendor <b>SEISSENSCHMIDT GmbH</b> Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. <b>91001108</b>		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		5) Loading point <b>0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH</b> LSF LC		4) Sender number at the forwarding agent	
8) Shipment number <b>54306</b>		11) Recipient Company <b>GETRAG S.p.A.</b> Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		6) Date <b>23.04.2018</b> 7) Relation number	
12) Customer Number <b>14550700</b>		VAT Id-No.: IT04886850728		9) Forwarding agent <b>Firma</b> <b>Schweitzer GmbH &amp; Co.</b> <b>Internationale Spedition KG</b> <b>Carl-Benz-Str. 23</b> <b>D-71634 LUDWIGSBURG</b>	
14) Delivery / unloading point <b>100-14248</b> <b>100-14248</b> <b>100-14248</b> <b>100-14248</b> <b>100-14248</b>		15) Sender's comment for the forwarding agent		10) Forwarding <b>16070077</b>	
18) Delivery note no.		19) Number		13) Cargo manifest/freight list	
0080479868		1		16) Receipt date <b>23.04.2018</b> 17) Receipt time <b>10:25:00</b>	
0080479869		1		22) Contents	
0080480808		5		23) Tara weight in KG	
0080480813		2		24) Gross weight in KG	
0080480824		1		SCHALTRAD 6.GANG	
0080480827		2		SCHALTRAD 7.GANG	
0080480831		1		ZAHNRAD 2.GANG	
0080480834		1		SCHALTRAD 4.GANG	
0080480840		4		FESTRAD 5.GANG	
Total		18		SCHALTRAD 6.GANG	
				SCHALTRAD 5.GANG	
				SCHALTRAD 6.GANG	
				ZAHNRAD 2.GANG	
				256	
				1.148 KG	
				16.042 KG	
31) Del. term <b>FCA Plettenberg</b>		32) Value of goods <b>28.534,96 EUR</b>		33) kind of goods <b>A</b>	
35) Enclosures		36) Order number, customer		34) Sender cash on delivery	
		38) Means of transport number			
		39) Truck coda <b>AB30 <del>BY</del> <i>QYK</i></b>			
		40) Shipping type <b>Truck</b>			
43) Confirmation of receipt by the driver  Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party  Above delivery received completely and intact.			
Date		Truck signature		Company stamp / signature	
Name		Signature			
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
				46) Für die Ablage	

